

Einhell®

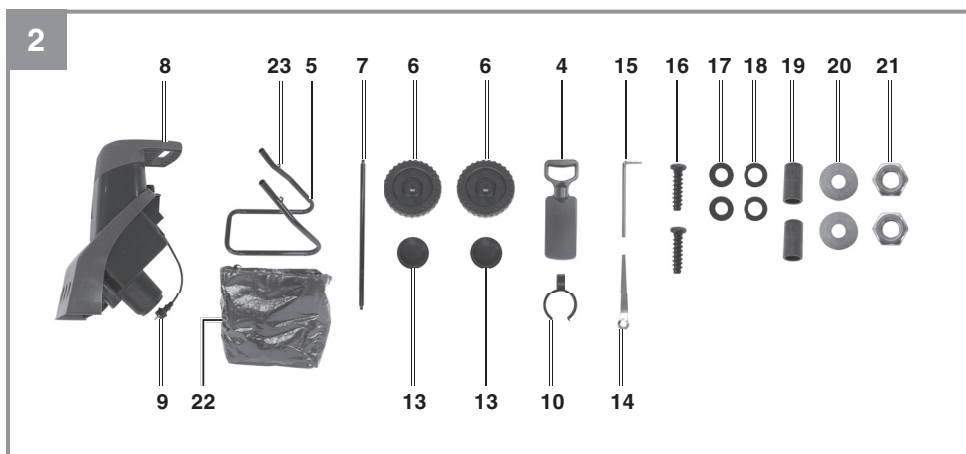
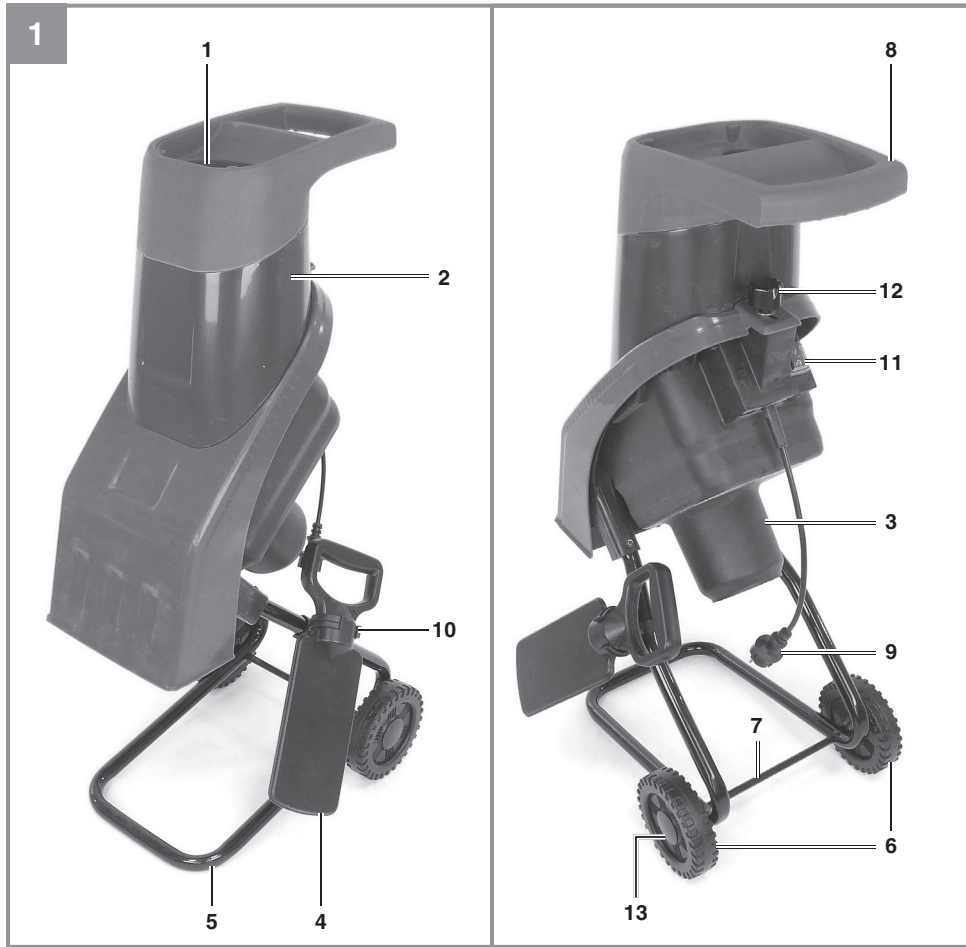
GH-KS 2440

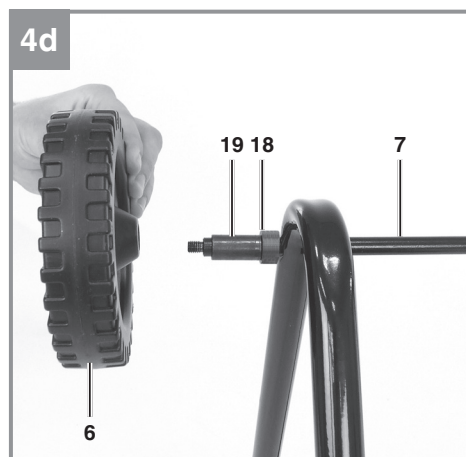
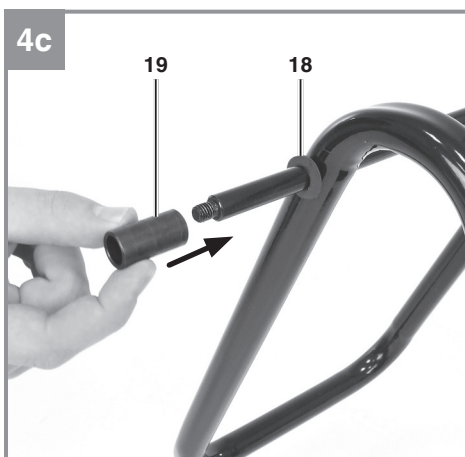
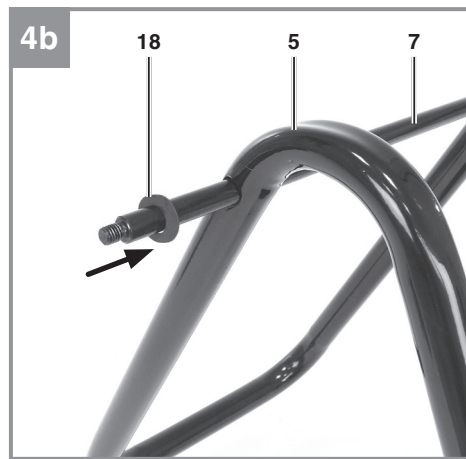
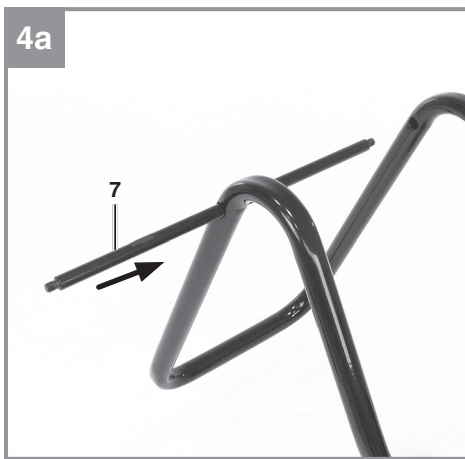
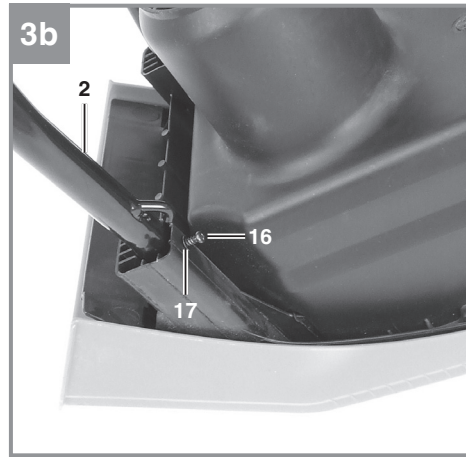
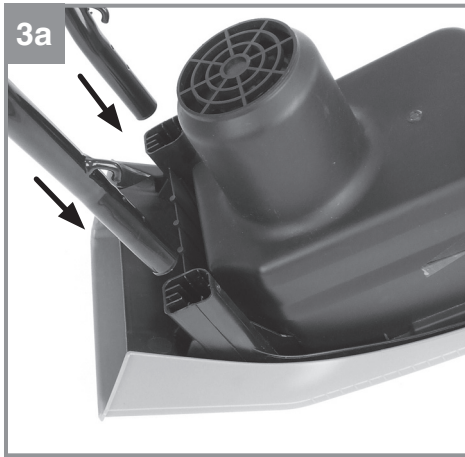
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Gartenhäcksler
- CZ** Originální návod k obsluze
Elektrický zahradní drtič nožový
- HR** Originalne upute za uporabu
Električna sjeckalica
- PL** Instrukcją oryginalną
Rozdrabniacz elektryczny
- RO/** Instrucțiuni de utilizare originale
MD Tocător pentru grădină
- SK** Originálny návod na obsluhu
Elektrický nožový drvič
- BG** Оригинално упътване за
употреба
Електрическа сламорезачка с
ножове

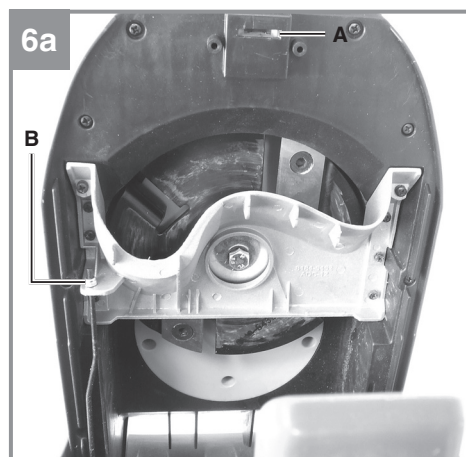
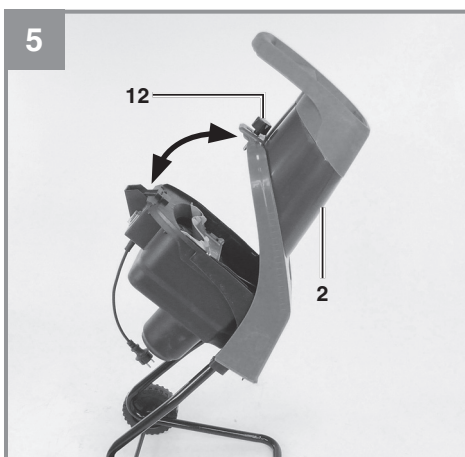
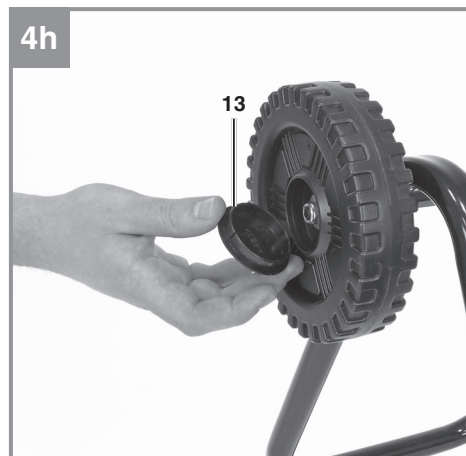
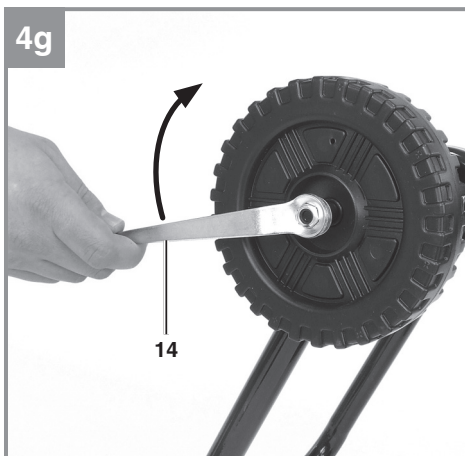
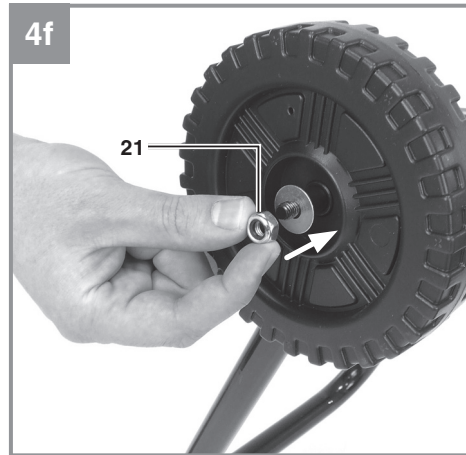
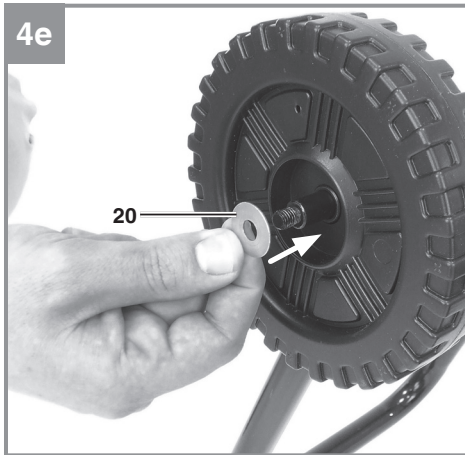


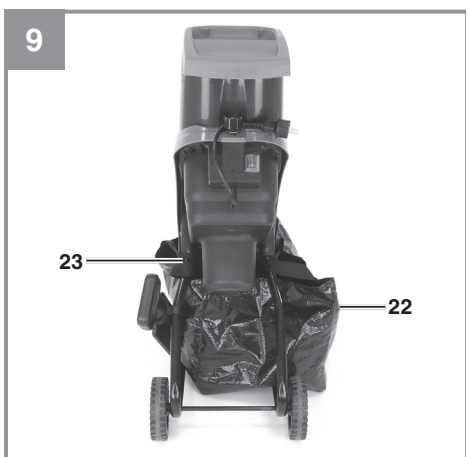
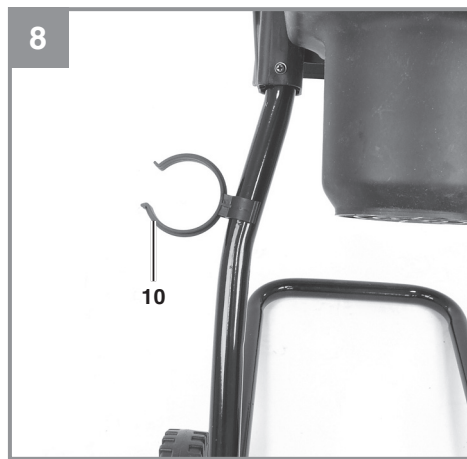
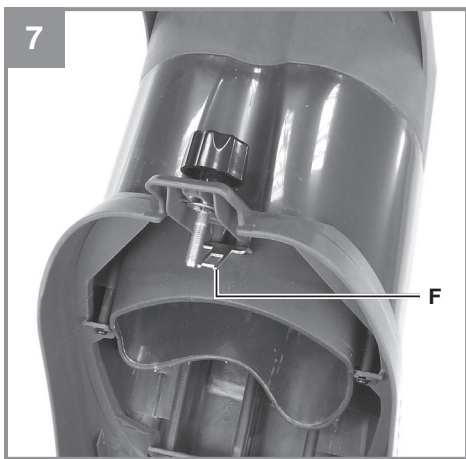
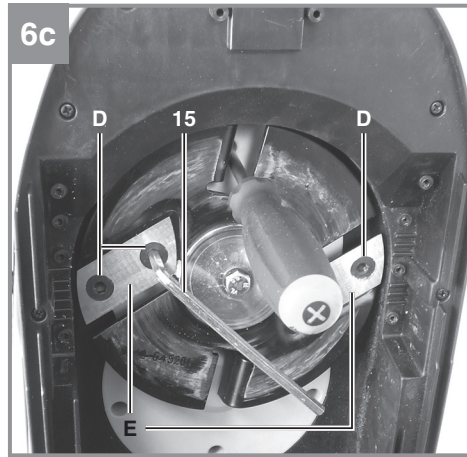
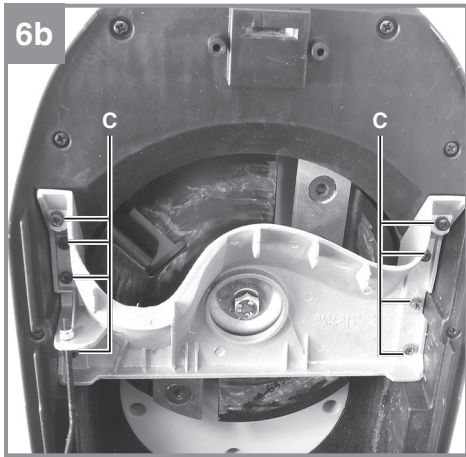
Art.-Nr.: 34.303.46

I.-Nr.: 11017

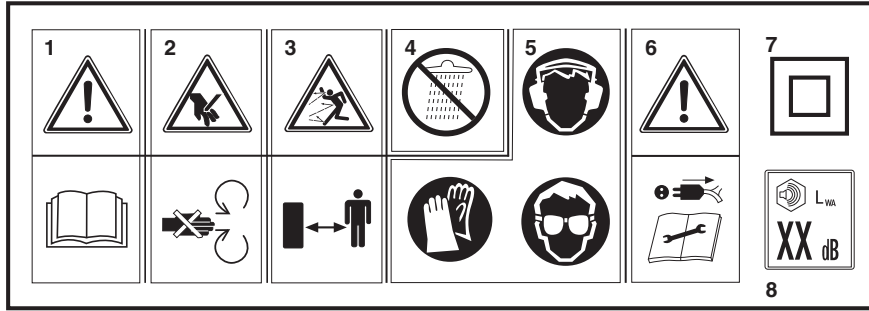








10



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 10)

- 1: Achtung! Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen.
- 2: Achtung vor rotierenden Messern. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.
- 3: Achtung! Unbeteiligte Personen, sowie Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- 4: Achtung! Gerät vor Feuchtigkeit schützen und nicht dem Regen aussetzen.
- 5: Achtung! Beim Arbeiten grundsätzlich Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe tragen!
- 6: Vor jeglichen Arbeiten am Häcksler wie Einstellung, Reinigung, usw und bei Beschädigung der Netzleitung, Gerät ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 7: Schutzklasse II; doppelt isoliert
- 8: Geräuschpegel gemäß der Richtlinie 2000/14/EC

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Einfülltrichter
2. Fülltrichter
3. Motorgehäuse mit Messerplatte
4. Stopfer
5. Fahrgestell komplett
6. Räder
7. Achse
8. Transportgriff
9. Netzstecker
10. Halterung für Stopfer
11. Ein- /Ausschalter
12. Entriegelungsschraube
13. Radkappen
14. Ringschlüssel
15. Innensechskantschlüssel
16. Schrauben für Fahrgestellmontage
17. Unterlegscheibe für Fahrgestellmontage
18. Distanzhülse
19. Buchse
20. Unterlegscheibe außen
21. Mutter
22. Häckselgutfangsack
23. Haken für Häckselgutfangsack

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrogartenhäcksler ist nur zum Zerkleinern von organischem Gartenabfall bestimmt. Führen Sie das biologisch abbaubare Material wie z.B. Blätter, Zweige, usw. in den Einfülltrichter ein.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung	230 - 240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	2400 Watt S6 (40%)
.....	2000 Watt S1
Astdurchmesser.....	max. 40 mm
Schalldruckpegel L_{pA}	85,3 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} ..	112 dB (A)
Gewicht:.....	11 kg
Schutzklasse:.....	II
Schutzart:.....	IPX4

Betriebsart S6 40%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Der Gartenhäcksler ist bei Auslieferung demontiert. Das Fahrgestell und die Räder müssen vor Gebrauch montiert werden. Folgen Sie der Gebrauchsanweisung Schritt für Schritt und orientieren Sie sich an den Bildern, damit der Zusammenbau einfach für Sie wird.

5.1 Fahrgestell montieren (Bild 3a/3b)

- Das Motorgehäuse umgedreht auf den Boden legen
- Das Fahrgestell bis zum Anschlag in die dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.
- Das Fahrgestell, wie in Bild 3b abgebildet, mit den Schrauben (Pos. 16) und Unterlegscheiben (Pos. 17) fixieren.

5.2 Achse und Räder montieren (Bild 4a-4h)

- Buchsen, Muttern und Unterlegscheiben von der Achse entfernen
- Das Fahrgestell wie in den Abbildungen 4a-4h dargestellt montieren.

5.3 Montage Stopfhalterung (Bild 8)

Drücken Sie die Halterung für den Stopfer wie in Bild 8 gezeigt auf das Fahrgestell.

5.4 Montage Häckslergutfangsack (Bild 9)

Optional können Sie den mitgelieferten Häckslergutfangsack am Gerät montieren. Hängen Sie dazu den Häckslergutfangsack (Bild 9 / Pos. 22) an den dafür vorgesehenen Haken (Bild 9 / Pos. 23) ein.

6. Betrieb

Beachten Sie zu Betriebszeiten die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

6.1 Gerät anschließen und einschalten

- Stecken Sie die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) an das Netzkabel (Bild 1/Pos. 9).
- Durch Betätigung des Ein-/Ausschalters (Bild 1/Pos. 11) kann das Gerät EIN (Schalterstellung „I“) bzw. AUS (Schalterstellung „0“) geschaltet werden.

Hinweis: Ist keine Netzspannung am Gerät vorhanden, lässt sich das Gerät nicht einschalten. Wird die Stromzufuhr unterbrochen, schaltet das Gerät selbstständig ab (Schalterstellung „0“). Das Gerät lässt sich erst nach Wiederherstellung der Spannungsversorgung und betätigen des Ein-/Ausschalters in Schalterstellung „I“ wieder einschalten.

6.2 Überlastsicherung (Motorschutz)

- Der Motor wird durch einen Überlastschalter vor Überlastung geschützt.
- Bei Überlastung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder in Betrieb zu nehmen, den Ein-/Ausschalter in Schalterstellung „I“ bringen.
- Sollte der Motor nicht anlaufen, so ist der Auswurfkanal zu reinigen.

6.3 Arbeitshinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise (beiliegendes Heftchen).
- Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- Zugeführtes Häckselgut wird automatisch eingezogen. **ACHTUNG!** Längeres, aus dem Gerät ragendes Häckselgut kann beim Einziehen rutenartig ausschlagen – ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.
- Nur soviel Häckselgut einführen, dass der Einfülltrichter nicht verstopft.
- Welke, feuchte, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle sind im Wechsel mit Ästen zu häckseln. Dadurch wird ein Festsetzen des Häckselgutes im Einfülltrichter vermieden.
- Weiche Abfälle (z.B. Küchenabfälle) nicht häckseln, sondern direkt kompostieren.
- Stark verzweigtes, laubhaltiges Gut erst vollkommen häckseln, bevor neues Häckselgut

- nachgeführt wird.
- Die Auswurföffnung darf nicht durch gehäckseltes Material verstopft werden – Rückstaugefahr.
 - Die Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden.
 - Vermeiden Sie das ununterbrochene Einführen von schwerem Material oder starken Ästen. Dies kann zur Blockierung der Messer führen.
 - Benutzen Sie den Stopfer (Bild 1/Pos. 4) zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Einfülltrichteröffnung, bzw. einen Haken zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus der Auswurföffnung.
 - Fülltrichter (Bild 5/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 5/ Pos 12) aufklappen. Nun können Verstopfungen im Inneren des Gerätes beseitigt werden.

Achtung! Handschuhe tragen! Verletzungsgefahr durch die Messer.

6.4 Sicherheit

Der Häcksler ist mit einem Sicherheitsschalter (Bild 6a/Pos. A) im Innenraum am Motorgehäuse ausgestattet. Die Betätigungseinheit (Bild 7/Pos. F) ist am Fülltrichter platziert. Sitzt der Fülltrichter nicht perfekt bzw. wird er nicht gegen das Motorgehäuse gedrückt, schaltet der SICHERHEITSSCHALTER und unterbindet die Funktion des Motors. Tritt diese Situation ein, klappen Sie wie oben beschrieben den Fülltrichter auf. Reinigen Sie sorgfältig den Innenraum. Klappen Sie den Fülltrichter wieder wie zuvor beschrieben zu und achten Sie beim Wiedereinschalten des Gerätes darauf, dass der Fülltrichter richtig sitzt und die Sicherheitsschraube ganz zugeschraubt ist.

ACHTUNG! NIEMALS die Entriegelungsschraube (Bild 1/Pos. 12) lösen, ohne vorher das Gerät am Ein- Ausschalter (Bild 1/Pos. 11) ausgeschaltet und die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) vom Gerätestecker (Bild 1/Pos. 9) abgezogen zu haben.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Wartung und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Dadurch gewährleisten Sie die Funktionstüchtigkeit und eine lange Lebensdauer.
- Halten Sie während der Arbeit die Lüftungsschlitze sauber.
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichtem Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern. Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Häcksler nie mit Wasser abspritzen.
- Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.
- Prüfen Sie die Befestigungsschrauben des Fahrgestells von Zeit zu Zeit auf festen Sitz.
- Wenn Sie den Häcksler länger nicht benutzen, schützen Sie ihn mit umweltfreundlichem Öl vor Korrosion.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.
- Lagern Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern
- Nach beendeter Arbeit klappen Sie den Fülltrichter nach vorne und reinigen Sie den Innenraum. Ablagerungen an den inneren Metallteilen entfernen Sie mit einer Bürste. Ölen Sie die gereinigte Messerplatte und Messer leicht ein.
- Beim Zuklappen des Fülltrichters achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter und die Entriegelungsschraube frei von Verschmutzung ist.

8.2 Austausch, Schärfen, Messerwechsel

Die Messer der Messerscheibe sind austauschbar. Falls Sie Messer ersetzen müssen, dürfen Sie aus Qualitäts- und Sicherheitsgründen nur Originalmesser verwenden.

Achtung: Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen das Schärfen und einen Messerwechsel nur von Fachwerkstätten durchführen zu lassen.

Tragen Sie immer feste Arbeitshandschuhe

- Fülltrichter (Bild 5/Pos 2) durch Öffnen der Entriegelungsschraube (Bild 5/ Pos 12) aufklappen.
- Befestigungsmutter (Bild 6a/Pos. B) lösen
- 8 Kreuzschlitzschrauben (Bild 6b/Pos. C) lösen und Abdeckplatte entfernen
- Drehscheibe gegen Verdrehen sichern (z.B. Schraubendreher einklemmen, siehe Bild 6c)
- 4 Messerschrauben (Bild 6c/Pos. D) lösen und Messer (Bild 6c/Pos. E) entnehmen
- Die Messer können je einmal gedreht werden, da sie an beiden Enden geschliffen sind, danach müssen sie gegen neue ersetzt werden

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Fehlersuche

Störung	Ursache	Behebung
Gerät läuft nicht	<ul style="list-style-type: none">- Kein Strom am Stecker- Gerät ist ausgeschaltet- Überlastschalter hat ausgelöst- Auswurfkanal ist verstopft- Fülltrichter sitzt nicht fest auf Motorgehäuse	<ul style="list-style-type: none">- Zuleitung und Sicherung überprüfen- Gerät einschalten- Gerät einschalten- Auswurfkanal reinigen- Innenraum reinigen und Sicherheitsschraube festziehen
Häckselleistung unbefriedigend	<ul style="list-style-type: none">- Messer abgenutzt	<ul style="list-style-type: none">- Messer drehen, schleifen oder austauschen



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben, zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)
E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Vysvětlení informačního štítku (viz obr. 10) na přístroji

1. Pozor! Přečíst si návod k obsluze a dbát va- rovných a bezpečnostních pokynů.
2. Pozor před rotujícími noži. Ruce a nohy nedá- vat do otvorů, pokud stroj běží.
3. Pozor! Nezúčastněné osoby a zvířata nepouštět do oblastí nebezpečí.
4. Pozor! Přístroj chránit před vlhkem a nevysta- vovat ho dešti.
5. Pozor! Při práci zásadně nosit ochranné brýle, ochranu sluchu, ochranné rukavice a pevný pracovní oděv!
6. Před všemi pracemi na drtiči jako např. nas- tavení, čištění, atd. a při poškození síťového vedení přístroj vypnout a zástrčku vytáhnout ze zásuvky.
- 7: Třída ochrany II; dvojitá izolace
- 8: Hladina hluku podle směrnice 2000/14/EC

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

- 1 Plnicí násypka
- 2 Násypka
- 3 Kryt motoru s nožovým kotoučem
- 4 Přítlačné zařízení
- 5 Podvozek kompletní
- 6 Kolečka
- 7 Osa
- 8 Převodní rukojeť
- 9 Síťová zástrčka
- 10 Držák přítlačného zařízení
- 11 Za-/vypínač
- 12 Odjišťovací šroub
- 13 Kryty koleček
- 14 Klíč s očkem
- 15 Klíč s vnitřním šestihranem
- 16 Šroub pro montáž rukojeti
- 17 Podložka pro montáž rukojeti
- 18 Distanční pouzdro
- 19 Pouzdro
- 20 Podložka vnější
- 21 Matice
- 22 Sběrací vak
- 23 Háček pro sběrný pytel na rozdrčený materiál

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda neby- ly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Elektrický zahradní drtič je určen pouze na drcení organických zahradních odpadů. Do plnicí násypky dávejte biologicky rozložitelný materiál jako např. listí, větve atd.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí.....	230–240 V ~ 50 Hz
Max. příkon	2400 W S6 (40%)
.....	2000 W S1
Průměr větví.....	max. 40 mm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	85,3 dB (A)
Nejistota K	3 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	112 dB (A)
Hmotnost:	11 kg
Třída ochrany:	II
Krytí:	IPX4

Druh provozu S6 40%: <a> trvalý chod s přerušovaným zatížením (trvání cyklu 10 min). Aby se motor nepřipustně nezahřál, smí být motor 40% trvání cyklu provozován s uvedeným jmenovitým výkonem a poté musí 60% trvání cyklu běžet dál bez zátěže.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Zahradní drtič je při expedici demontován. Podvozek a kolečka musí být před použitím namontována. Dodržujte návod k obsluze krok za krokem a orientujte se podle obrázků, aby pro Vás byla montáž jednoduchá.

5.1 Montáž podvozku (obr. 3a/3b)

- Kryt motoru položte obráceně na zem.
- Podvozek až nadoraz zasuňte do příslušných otvorů.
- Podvozek upevněte pomocí šroubů (pol. 16) a podložek (pol. 17) tak, jak je znázorněno obrázkem 3b.

5.2 Montáž osy a koleček (obr. 4a-4h)

- Matice a podložky z osy odstranit.
- Podvozek namontovat tak, jak je znázorněno na obrázcích 4a-4h.

5.3 Montáž držáku pro přítlačné zařízení (obr. 8)

Přítlačte držák pro přítlačné zařízení na podvozek tak, jak je znázorněno na obrázku 8.

5.4 Montáž sběrného pytle na rozdrčený materiál (obr. 9)

Volitelně můžete na přístroj upevnit dodaný sběrný pytel na rozdrčený materiál. Zavěste sběrný pytel na rozdrčený materiál (obr. 9 / pol. 22) na určené háčky (obr. 9 / pol. 23).

6. Obsluha

Dodržujte prosím zákonná nařízení na ochranu proti hluku, která se mohou místně odlišovat.

6.1 Připojení a zapnutí přístroje

- Zastrčte vidlici přístrojového napájecího vedení (prodloužení) do přístrojové zástrčky (obr. 1/pol. 9).
- Stisknutím za-/vypínače (obr. 1/pol. 11) může být přístroj ZAPNUT (poloha spínače „I“) resp. VYPNUT (poloha spínače „0“).

Pokyn: Pokud přístroj nemá k dispozici síťové napětí, nelze jej zapnout. Pokud je přívod proudu přerušen, přístroj se automaticky vypne (poloha spínače „0“). Přístroj je možné zapnout teprve po obnovení zásobování elektrickým proudem a nastavení za-/vypínače do polohy „I“.

6.2 Pojistka proti přetížení (motorový jistič)

- Motor je vypínačem na přetížení chráněn před přetížením.
- V případě přetížení se přístroj automaticky vypne. Pro opětovné uvedení do provozu přepněte za-/vypínač do polohy „I“.
- Pokud se motor nerozběhne, je třeba vyčistit vyhazovací kanál.

6.3 Pracovní pokyny

- Dodržujte bezpečnostní pokyny (přiložená brožurka).
- Nosit pracovní rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Přiváděný drčený materiál je automaticky vtahován. POZOR! Delší, z přístroje vyčnívající drčený materiál se může při vtahování vymrštit jako prut - dodržovat bezpečnostní vzdálenost.
- Přivádět pouze tolik materiálu, aby se plnicí násypka neucpala.
- Zvadlé, vlhké, již několik dní uložené zahradní odpady je třeba drtit střídavě s větvemi. Tím se zabrání ucpání plnicí násypky drčeným materiálem.
- Měkké odpady (např. kuchyňské odpadky)

nedrtit, ale přímo kompostovat.

- Silně rozvětvený, listnatý materiál nejdříve zcela rozdrtit, než bude přiveden další materiál.
- Vyhazovací otvor nesmí být ucpán nadrceným materiálem - nebezpečí zpětného vzduť.
- Větrací otvory nesmí být zakryty.
- Vyhnout se nepřetržitému přivádění těžkého materiálu nebo silných větví. Toto může vést k zablokování nožů.
- Na odstranění zablokovaných předmětů z násypky nebo vyhazovacího otvoru používat přítlačné zařízení nebo hák.
- Odklopte plnicí násypku (obr. 5 / pol. 2) otevřením odjišťovacího šroubu (obr. 5 / pol. 12). Nyní můžete odstranit nahromaděný materiál z vnitřku přístroje.

Pozor! Noste rukavice! Nebezpečí poranění o ostrý nůž.

6.4 Bezpečnost

Drtič je vybaven bezpečnostním spínačem (obr. 6a/pol. A) ve vnitřním prostoru na krytu motoru. Ovládací jednotka (obr. 7/pol. F) je umístěna na plnicí násypce.

Pokud plnicí násypka řádně nesedí, resp. není tlačena proti krytu motoru, sepne bezpečnostní spínač a přeruší funkci motoru. Pokud k této situaci dojde, plnicí násypku podle výše popsaného postupu odklopte. Pečlivě vyčistěte vnitřní prostor. Plnicí násypku podle výše popsaného postupu opět sklopte a dbejte při opětovném zapnutí přístroje na to, aby plnicí násypka řádně seděla a pojistný šroub byl zcela zašroubován.

POZOR! NIKDY nepovolovat odjišťovací šroub (obr. 1/pol. 12) dříve, než byl přístroj na za-/vypínači (obr. 1/pol. 11) vypnut a vidlice přístrojového napájecího vedení (prodloužení) z přístrojové zástrčky vytažena.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Údržba a uložení

- Čistěte přístroj pravidelně. Tím zaručíte funkčnost a dlouhou životnost.
- Během práce udržujte větrací otvory čisté.
- Plastové těleso a plastové díly čistit slabými domácími čistícími prostředky a vlhkým hadrem. Nepoužívejte na čištění agresivní prostředky nebo rozpouštědla!
- Drtič nikdy neostříkávat vodou.
- Bezpodmínečně se vyhybejte vniknutí vody do přístroje.
- Upevňovací šrouby podvozku čas od času zkontrolujte, zda pevně drží.
- Pokud drtič delší dobu nepoužíváte, chraňte ho před korozí ekologicky neškodným olejem.
- Přístroj skladujte v suché místnosti.
- Přístroj skladujte mimo dosah dětí.
- Po ukončení práce odklopte plnicí násypku směrem dopředu a vyčistěte vnitřní prostor. Usazeniny na vnitřních kovových částech odstranit kartáčkem. Vyčištěný nožový kotouč a nože lehce naolejujte.
- Při sklopení plnicí násypky zpět dbejte na to, aby bezpečnostní spínač a odjišťovací šroub byly prosté nečistot.

8.2 Otočení, ostření a výměna nožů

Nože nožového kotouče jsou vyměnitelné. Pokud musíte nože nahradit, smíte z důvodů kvality a bezpečnosti používat pouze originální nože.

Pozor: Z bezpečnostních důvodů doporučujeme nechat provést ostření a výměnu nožů v odborné dílně.

Vždy noste pevné pracovní rukavice

- Odklopte plnicí násypku (obr. 5 / pol. 2) otevřením odjišťovacího šroubu (obr. 5 / pol. 12).
- Uvolnit upevňovací matici (obr. 6a/pol. B)
- Uvolnit 8 šroubů s křížovou drážkou (obr. 6b/pol. C) a odstranit kryt
- Otočnou desku zajistit proti přetočení (např. vložení šroubováku, viz obr. 6c)
- Uvolnit 4 šrouby nožů (obr. 6c/pol. D) a vyjmout nože (obr. 6c/pol. E)
- Nože se mohou jednou otočit, protože jsou

nabroušené na obou koncích, poté musí být vyměněny za nové

Montáž se provádí v opačném pořadí

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Plán vyhledávání chyb

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Přístroj neběží	<ul style="list-style-type: none">- Žádný proud v zástrčce- Přístroj vypnut- Zareagoval vypínač na přetížení- Vyhazovací kanál ucpán- Plnicí násypka neseďí pevně na krytu motoru	<ul style="list-style-type: none">- Vedení a pojistky překontrolovat- Přístroj zapnout- Stisknout spínací kolík na vypínači na přetížení- Vyčistit vyhazovací kanál- Vyčistit vnitřní prostor a utáhnout pojistný šroub
Neuspokojivý drticí výkon	<ul style="list-style-type: none">- Nože opotřebenány	<ul style="list-style-type: none">- Nože otočit, nabrousit nebo vyměnit



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	
Spotřební materiál/spotřební díly*	Nůž
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu nebo na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Tumačenje napomena na pločici uređaja (vidi sliku 10)

- 1: Pozor! Pročitajte upute za rad i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena.
- 2: Opasnost od rotirajućih noževa. Ne držite ruke i noge blizu otvora dok stroj radi.
- 3: Pozor! Druge osobe kao i životinje udaljite iz opasnog područja.
- 4: Pozor! Zaštitite uređaj od vlage i ne izlažite ga kiši.
- 5: Pozor! Tijekom rada u principu nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i čvrstu radnu odjeću!
- 6: Prije svakog rada na stroju za usitnjavanje kao što je podešavanje, čišćenje itd. i u slučaju oštećenja mrežnog kabela isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- 7: Klasa zaštite II; dvostruko izolirano
- 8: Razina buke u skladu s odredbom 2000/14/EC

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

- 1 Lijevak za punjenje
- 2 Lijevak za punjenje
- 3 Kućište motora s pločom s noževima
- 4 Odčeppljivač
- 5 Postolje, komplet
- 6 Kotači
- 7 Osovina
- 8 Transportna ručka
- 9 Mrežni utikač
- 10 Držać odčeppljivača
- 11 Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 12 Vijak za deblokiranje
- 13 Poklopci kotača
- 14 Prstenasti ključ
- 15 Imbus ključ
- 16 Vijci za montažu postolja
- 17 Podloška za montažu postolja
- 18 Distančna čahura
- 19 Čahura
- 20 Podloška izvana
- 21 Matica
- 22 Vreća za sakupljanje usitnjenog materijala
- 23 Kuka za vreću za sakupljanje usitnjenog materijala

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Električni stroj za usitnjavanje organskih otpadaka iz vrta. Ubacite biološki razgradiv materijal kao npr. lišće, granje itd. u lijevak za punjenje.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Mrežni napon.....	230 - 240 V ~ 50 Hz
Snaga	2400 W (S6-40%)
.....	2000 W (S1)
Promjer grane maks.....	40 mm
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	85,3 dB (A)
Nesigurnost K	3 dB (A)
Zajamčen intenzitet buke L_{WA}	112 dB (A)
Težina	11 kg
Klasa zaštite:	II
Vrsta zaštite:	IPX4

Režim rada S6 40 %: Kontinuirani režim rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min). Da se motor ne bi nedopušteno zagrijao, smije se pogoniti s nazivnom snagom do 40 % trajanja intervala i na kraju mora nastaviti raditi preostalih 60 % intervala bez opterećenja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

Vrtni stroj za usitnjavanje granja prilikom isporuke je demontiran. Prije uporabe morate montirati okvir i kotače. Postupno slijedite upute za uporabu i orijentirajte se prema slikama tako da si pojednostavite montažu.

5.1 Montaža okvira (slika 3a/3b)

- Položite kućište motora preokrenuto na tlo.
- Utaknite okvir do kraja u za to predviđene rupe.
- Fiksirajte postolje, kao što je prikazano na slici 3b pomoću vijaka (poz. 16) i podloški (poz. 17).

5.2 Montaža osovine i kotača (slike 4a-4h)

- Uklonite čahure, matice i podloške s osovine.
- Montirajte okvir kao što je prikazano na slici 4a-4h.

5.3 Montaža držača odčepjivača (slika 8)

Pritisnite držač odčepjivača, kao što je prikazano na slici 8, na postolje.

5.4 Montaža vreće za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9)

Postoji mogućnost da isporučenu vreću za sakupljanje usitnjenog materijala zakvačite na uređaj. Zakvačite vreću za sakupljanje usitnjenog materijala (slika 9 / poz. 22) na za to predviđenu kuku (slika 9 / poz. 23).

6. Rukovanje

Obratite pažnju na zakonske odredbe o zaštiti od buke tijekom radnog vremena koje se mogu razlikovati, ovisno o zemlji korištenja.

6.1 Priključivanje i uključivanje uređaja

- Utaknite kabelsku spojnicu uređaja (produženje) u mrežni kabel. (slika 1/poz. 9)
- Aktiviranjem sklopke za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) uređaj se može UKLJUČITI (položaj sklopke „I“) odn. ISKLJUČITI (položaj sklopke „O“).

Napomena: Ako uređaj nije pod naponom, on se ne može uključiti. Prekine li se dovod struje, uređaj će se isključiti automatski (položaj sklopke „O“). Uređaj se može ponovno uključiti tek nakon ponovnog priključivanja na napon i aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.

6.2 Osigurač od preopterećenja (zaštita motora)

- Sigurnosna sklopka štiti motor od preopterećenja.
- U slučaju prejakog zagrijavanja, uređaj se automatski isključuje. Da biste uređaj ponovno stavili u pogon, stavite sklopku za uključivanje/isključivanje u položaj „I“.
- Ako se motor ne bi pokrenuo, očistite kanal za izbacivanje.

6.3 Napomene za rad

- Pridržavajte se sigurnosnih napomena (priložena knjižica).
- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.
- Dovođeni materijal za usitnjavanje se uvlači automatski. **POZOR!** Duži materijal koji strši iz uređaja može se prilikom uvlačenja trznuti kao bič – zato držite dovoljan razmak.
- Uvodite samo toliko materijala da ne začepite

ulaz lijevka.

- Uvenuti, vlažni, već nekoliko dana ustajali otpadni materijal u vrtu usitnjajte naizmjenično s granama. Na taj način izbjeci ćete gomilanje materijala za usitnjavanje u otvoru lijevka za punjenje.
- Ostali otpad (npr. kuhinjski otpad) nemojte usitnjavati, već ga kompostirajte direktno.
- Jako razgranati materijal s lišćem najprije dobro usitnite, prije nego što uvedete novi materijal.
- Otvor za izbacivanje ne smije se začepiti usitnjenim materijalom – opasnost od zaustavljanja rada.
- Otvori za prozračivanje ne smiju se prekriti.
- Izbjegavajte neprekidno punjenje teškog materijala ili debelih grana. To bi moglo dovesti do blokiranja noževa.
- Koristite odčepjivač (slika 1/poz. 4) za uklanjanje blokiranih predmeta iz otvora lijevka za punjenje odnosno kuku za uklanjanje predmeta blokiranih u otvoru za izbacivanje.
- Otklopite lijevak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem vijka za deblokiranje (slika 5/poz. 12). Sad možete ukloniti začepljenja u unutrašnjosti uređaja.

Pozor! Nosite rukavice! Opasnost od ozljeđivanja noževima.

6.4 Sigurnost

Stroj za usitnjavanje opremljen je sigurnosnom sklopkom (slika 6a/poz. A) u unutrašnjosti kućišta motora. Jedinica za aktiviranje (slika 7/poz. F) smještena je na lijevku za punjenje. Ako lijevak za punjenje nije dobro smješten odn. ako se ne pritisne prema kućištu motora, reagirat će SIGURNOSNA SKLOPKA i prekinuti rad motora. Nastane li takav slučaj, otklopite lijevak za punjenje na prije opisan način. Pažljivo očistite unutrašnjost. Ponovno zaklopite lijevak za punjenje na prije opisan način i prilikom ponovnog uključivanja uređaja pripazite na to da lijevak za punjenje bude pravilno smješten, a sigurnosni vijak bude uvrnut do kraja.

POZOR! NIKAD ne otpušajte vijak za deblokadu (slika 1/poz. 12), prije nego prethodno ne isključite uređaj na prekidaču za uključivanje/isključivanje (slika 1/poz. 11) i izvučete kabelsku spojnicu uređaja (produženje) iz utikača.

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Održavanje i čuvanje

- Redovito čistite uređaj. Na taj način ćete pospješiti funkcioniranje i dugi životni vijek uređaja.
- Za vrijeme rada otvori za prozračivanje moraju biti čisti.
- Plastično kućište i plastične dijelove čistite blagim sredstvom za čišćenje u domaćinstvu i vlažnom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva ili otapala!
- Ne prskajte stroj za usitnjavanje vodom.
- Obavezno izbjegavajte prodiranje vode u uređaj.
- Povremeno provjeravajte vijke za pričvršćivanje na okviru.
- Ako ne koristite usitnjivač dulje vrijeme, zaštitite ga od korozije uljem koje ne zagađuje okoliš.
- Čuvajte uređaj u suhoj prostoriji.
- Čuvajte uređaj tako da bude nepristupačan djeci.
- Nakon završetka rada preklonite lijevak za punjenje prema naprijed i očistite mu unutrašnjost. Uklonite naslage s unutrašnjih metalnih dijelova četkom. Malo nauljite očišćenu ploču i oštricu noža.
- Kad zaklapate lijevak za punjenje pripazite na to da sigurnosna sklopka i vijak za deblokadu budu čisti.

8.2 Zamjena, oštrenje noža

Oštrica noža može se zamijeniti. Ako biste morali zamijeniti nož, koristite samo kvalitetne i sigurne originalne noževe.

Pozor: Iz sigurnosnih razloga Vam preporučujemo da oštrenje i zamjenu noža prepustite stručnoj radionici.

Uvijek nosite čvrste zaštitne rukavice.

- Otklopite lijevak za punjenje (slika 5/poz. 2) otpuštanjem vijka za deblokiranje (slika 5/poz. 12).
- Otpustite pričvrtnu maticu (slika 12a/poz. B)
- Otpustite 8 križnih vijaka (slika 12b/poz. C) i uklonite pokrovnu ploču
- Osigurajte okretnu ploču od pomicanja (npr. tako da uklješćite izvijač, vidi sliku 12c)
- Otpustite 4 vijka (slika 12c/poz. D) i skinite noževe (slika 12c/poz. E)
- Noževi se mogu okrenuti jedanput jer su izbrušeni na oba završetka, a nakon toga moraju se zamijeniti novima

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Traženje grešaka

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Uređaj ne radi	<ul style="list-style-type: none">- Nema struje u utikaču- Uređaj je isključen- Reagirala je sigurnosna sklopka - Začepljen je kanal za izbacivanje- Lijevak za punjenje nije pravilno smješten na kućištu motora	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite kabel i osigurač- Uključite uređaj- Pritisnite uklopni klin na sigurnosnoj sklopki- Očistite kanal za izbacivanje- Očistite unutrašnjost i pritegnite sigurnosni vijak
Nedostatna snaga stroja za usitnjavanje	<ul style="list-style-type: none">- Istrošen nož	<ul style="list-style-type: none">- Okrenite nož, naoštrite ga ili zamijenite



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nož
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przysłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Objaśnienie wskazówek na tabliczce na urządzeniu (patrz rys. 10)

- 1: Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa.
- 2: Uwaga! Wirujące noże! Nie zbliżać dłoni ani stóp do otworów podczas pracy maszyny.
- 3: Uwaga! Osoby trzecie oraz zwierzęta powinny przebywać z dala od obszaru zagrożenia.
- 4: Uwaga! Chronić urządzenie przed wilgocią i nie pozostawiać go na deszczu.
- 5: Uwaga! Zawsze podczas pracy nosić okulary ochronne, rękawice ochronne oraz ochronniki słuchu!
- 6: Przed przystąpieniem do wszelkich prac takich jak regulacja, czyszczenie rozdrabniacza itp. oraz w przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego należy wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka wtykowego.
- 7: Klasa ochronności II; podwójna izolacja
- 8: Poziom hałasu według dyrektywy 2000/14/WE

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

- 1 Lej załadowniczy
- 2 Lej napełniający
- 3 Obudowa silnika z płytą nożową
- 4 Drażek popychający
- 5 Kompletnie podwozie
- 6 Koła
- 7 Oś
- 8 Uchwyt transportowy
- 9 Wtyczka zasilania
- 10 Mocowanie drążka
- 11 Włacznik/wyłacznik
- 12 Śruba ryglująca
- 13 Kołpaki na koła
- 14 Klucz oczkowy
- 15 Klucz imbusowy
- 16 Śruby do montażu podwozia
- 17 Podkładka do montażu podwozia
- 18 Tuleja dystansowa
- 19 Tuleja
- 20 Podkładka zewnętrzna
- 21 Nakrętka
- 22 Worek na rozdrobniony materiał
- 23 Hak na worek na rozdrobniony materiał

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektryczny rozdrabniacz przeznaczony jest wyłącznie do rozdrabniania organicznych odpadków ogrodowych. Wprowadzać biologicznie rozkładające się materiały (np. liście, gałęzie) w lej załadowniczy.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie sieciowe 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Pobór mocy 2400 W S6 (40%)
 2000 W S1
 Średnica gałęzi maks. 40 mm
 Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 85,3 dB(A)
 Odchylenie K 3 dB (A)
 Gwarantowany poziom mocy
 akustycznej L_{WA} 112 dB (A)
 Waga: 11 kg
 Klasa ochronności: II
 Stopień ochrony: IPX4

Tryb pracy S6 40 %: Praca ciągła z przerwami jałowymi z obciążeniem przerywanym (czas cyklu 10 minut). Aby uniknąć niedopuszczalnego przegrzania silnika, silnik może pracować 40 % cyklu z podaną mocą nominalną, a następnie pracować bez obciążenia przez dalsze 60 % czasu cyklu.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchiwaczy ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Rozdrabniacz ogrodowy dostarczany jest w stanie zdemontowanym. Podwozie i koła muszą zostać zamontowane przed użyciem urządzenia. Podczas montażu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi i kierować się zamieszczonymi w niej rysunkami.

5.1 Montaż podwozia (rys. 3a/3b)

- Odwrócić obudowę silnika do góry nogami i położyć na ziemi.
- Włożyć podwozie aż do oporu w przewidziane do tego celu otwory.
- Zamocować podwozie przy pomocy śrub (poz. 16) oraz podkładek (poz. 17) tak jak pokazano na rys. 3b.

5.2 Montaż osi i kół (rys. 4a-4h)

- Zdjąć z osi tuleje, nakrętki i podkładki.
- Podwozie zamontować zgodnie z wskazówkami na rys. 4a-4h.

5.3 Montaż mocowania drążka do popychania (rys. 8)

Nasadzić mocowanie drążka na podwozie tak jak pokazano na rys. 8.

5.4 Montaż worka na rozdrobniony materiał (rys. 9)

Opcjonalnie można na urządzeniu zamontować dostarczony z nim worek na rozdrobniony materiał. W tym celu zawiesić worek na rozdrobniony materiał (rys. 9 / poz. 22) na przeznaczonym do tego celu haku (rys. 9 / poz. 23).

6. Praca

Podczas pracy z urządzeniem przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

6.1 Podłączenie i włączenie urządzenia

- Podłączyć przewód sieciowy (rys. 1 / poz. 9) do złącza kabla zasilającego (przedłużacza).
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik (rys. 1/ poz. 11), aby włączyć (położenie „I”) lub wyłączyć (położenie „0”) urządzenie.

Wskazówka: Jeżeli urządzenie nie jest podłączone do napięcia sieciowego nie można włączyć urządzenia włącznikiem. Jeżeli dopływ prądu do urządzenia zostanie przerwany, urządzenie samoistnie się wyłączy (położenie „0”). Urządzenie można włączyć dopiero, gdy ponowiony zostanie dopływ prądu - wówczas nacisnąć włącznik w położenie „I”.

6.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe (samoczynny wyłącznik ochronny silnika)

- Silnik chroniony jest przed przeciążeniem przed wyłącznik przeciążeniowy.
- W przypadku przeciążenia urządzenie się automatycznie wyłącza. Aby je ponownie uruchomić należy umieścić włącznik wyłącznik w położeniu „I”.
- Jeżeli silnik mimo to się nie włączy, wówczas konieczne jest oczyszczenie kanału wyrzutowego.

6.3 Wskazówki użytkowania

- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa (dokumentacja w załączniku).
- Nosić ochronniki słuchu, rękawice ochronne i okulary ochronne.
- Wprowadzony materiał do rozdrobnienia jest automatycznie wciągany przez urządzenie. UWAGA! Dłuższe przedmioty mogą się w czasie pobierania przez urządzenie gwałtownie obić – zachować wystarczający odstęp bezpieczeństwa.
- Wprowadzać tylko tyle materiału, żeby lej załadowniczy się nie zablokował.
- Zwiędnięty, wilgotny, kilkudniowy materiał rozdrabniać na przemian z gałęziami. W ten sposób uniknie się blokowania się materiału w leju załadowniczym.
- Miękkich odpadów (np. kuchennych) nie rozdrabniać, tylko bezpośrednio kompostować.
- Materiał z dużą ilością gałęzi i liści najpierw całkowicie rozdrobnić i dopiero potem wprowadzić następny materiał.
- Nigdy nie dopuścić do zablokowania się w otworze wyrzutowym rozdrobnionego materiału - niebezpieczeństwa zapchania się urządzenia!
- Nie przykrywać szczelin wentylacyjnych.
- Unikać ciągłego wprowadzania ciężkiego materiału lub grubych gałęzi. Może to prowadzić do zablokowania noży.
- Aby usunąć zablokowane przedmioty z leja załadowniczego należy użyć drążka (rys. 1 / poz. 4); z otworu wyrzutowego usunąć je przy użyciu odpowiedniego haku.
- Odkręcić śrubę ryglującą (rys. 5 / poz. 12) i otworzyć lej napętniający (rys. 5 / poz. 2). Następnie usunąć przyczynę zapchania we wnętrzu urządzenia.

Uwaga! Nosić rękawice ochronne! Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek kontaktu z nożami!

6.4 Bezpieczeństwo

Rozdrabniacz wyposażony jest wyłącznik bezpieczeństwa (rys. 6a / poz. A), który znajduje się wewnątrz obudowy silnika. Element aktywujący włącznik (rys. 7 / poz. F) umieszczony jest na leju napętniającym.

Jeżeli lej napętniający nie jest umieszczony prawidłowo lub nie jest dociskany do obudowy silnika, wówczas aktywowany jest WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA, co uniemożliwia pracę silnika. W takiej sytuacji należy otworzyć lej napętniający według powyższych instrukcji.

Oczyścić starannie wnętrze urządzenia. Zamknąć z powrotem lej napełniający według powyższych wskazówek. Podczas ponownego uruchamiania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby lej napełniający był prawidłowo osadzony i śruba bezpieczeństwa była całkowicie dokręcona.

UWAGA! NIGDY nie odkręcać śruby ryglującej (rys. 1 / poz. 12), jeżeli urządzenie nie jest wyłączone włącznikiem/wyłącznikiem (rys. 1 / poz. 11) i wtyczka urządzenia (rys. 1 / poz. 9) nie jest odłączona od złącza przewodu zasilania (przedłużacza).

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi.

8.1 Konserwacja i przechowywanie urządzenia

- Regularnie czyścić urządzenie. Zapewnia to właściwe funkcjonowanie i długą żywotność urządzenia.
- Podczas pracy szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze czyste.
- Obudowę i części z tworzywa sztucznego czyścić delikatnym środkiem czyszczącym (do użytku w gospodarstwie domowym) i wilgotną ściereczką. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników!
- Nigdy nie spryskiwać rozdrabniacza wodą.
- Bezwzględnie unikać dostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Regularnie sprawdzać czy śruby mocujące podwozia są mocno dokręcone.
- Jeśli rozdrabniacz nie będzie przez dłuższy czas użytkowany, zabezpieczyć go przed korozją za pomocą przyjaznego dla środowiska oleju.
- Przechowywać urządzenie w suchym po-

mieszczeniu.

- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po zakończeniu pracy przechylić lej napełniający do przodu i oczyścić wnętrze urządzenia. Osady z metalowych części we wnętrzu urządzenia usunąć szczotką. Lekko naoliwić oczyszczoną płytę nożową i noże.
- Podczas zamykania leja napełniającego należy pamiętać o tym, że wyłącznik bezpieczeństwa i śruba ryglująca muszą być czyste.

8.2 Wymiana, ostrzenie i zamiana noży

Płyta nożowa posiada wymienne noże. Jeżeli noże wymagają wymiany, ze względu na bezpieczeństwo muszą one zostać wymienione na noże oryginalne.

Uwaga: Ze względu na bezpieczeństwo zalecamy, aby wymianę i ostrzenie noży zawsze zlecać zakładom specjalistycznym.

Zawsze nosić grube rękawice robocze

- Odkręcić śrubę ryglującą (rys. 5 / poz. 12) i otworzyć lej napełniający (rys. 5 / poz. 2).
- Odkręcić nakrętkę mocującą (rys. 6a / poz. B)
- Odkręcić 8 śrub z gniazdem krzyżowym (rys. 6b / poz. C) i zdjąć pokrywę
- Zabezpieczyć tarczę obrotową przed przekreśleniem (np. zablokować wkrętakiem, patrz rys. 6c)
- Odkręcić 4 śruby mocujące noże (rys. 6c / poz. D) i wyjąć noże (rys. 6c / poz. E)
- Noże posiadają dwa ostrza, dlatego można je jeden raz obrócić, potem jednak muszą zostać wymienione na nowe.

Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności

8.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Wyszukiwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> - Brak prądu we wtyczce - Urządzenie jest wyłączone - Zadziałał wyłącznik przeciążeniowy - Kanał wyrzutowy jest zapchany - Lej napełniający jest nieprawidłowo osadzony na obudowie silnika 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić zasilanie i bezpiecznik - Włączyć urządzenie - Włączyć urządzenie - Oczyszczyć kanał wyrzutowy - Oczyszczyć wnętrze urządzenia i dokręcić śrubę bezpieczeństwa
Zbyt niska wydajność rozdrabniacza	<ul style="list-style-type: none"> - Zużyte noże 	<ul style="list-style-type: none"> - Noże odwrócić, naostrzyć lub wymienić na nowe



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nóż
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem lub do punktu zakupu urządzenia. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendii și/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Explicarea plăcuței de identificare de pe aparat (vezi figura 10)

- 1: Atenție! Se vor citi instrucțiunile de funcționare și se vor respecta indicațiile de avertizare și de siguranță.
- 2: Atenție la cuțite aflate în mișcare. Nu țineți mâinile și picioarele în deschizătură, atunci când aparatul este pornit.
- 3: Atenție! Țineți alte persoane, precum și animalele la distanță de zona periculoasă.
- 4: Atenție! Feriți aparatul de umiditate și nu-l expuneți la ploaie.
- 5: Atenție! Purtați în timpul lucrului întotdeauna ochelari de protecție, protecție antifonică și mănuși de protecție!
- 6: Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reglare, curățare, etc. la tocător și la deteriorarea cablului de rețea, se va opri aparatul și se va scoate ștecherul din priză.
- 7: Clasa de protecție II; izolat dublu
- 8: Nivelul de zgomot conform directivei 2000/14/CE

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)**

- 1 Deschiderea pâlniei de alimentare
- 2 Pâlnie de alimentare
- 3 Carcasă a motorului cu disc tăietor
- 4 Tijă de împingere
- 5 Șasiu complet
- 6 Roți
- 7 Ax
- 8 Mâner de transport
- 9 Ștecher rețea
- 10 Suport pentru tija de împingere
- 11 Întrerupător pornire/oprire
- 12 Șurub de deblocare
- 13 Capace ale roților
- 14 Cheie inelară
- 15 Cheie hexagonală
- 16 Șuruburi pentru montajul șasiului
- 17 Șaibă plată pentru montajul șasiului
- 18 Bucșă distanțier
- 19 Bucșă
- 20 Șaibă plată exterioară
- 21 Piuliță
- 22 Sac de colectare a materialului tocat
- 23 Cârlig pentru sacul de colectare a materialului tocat

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu punji din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Tocătorul electric este destinat numai pentru mărunțirea deșeurilor de grădină organice. Introduceți materialul degradabil biologic, de ex. frunze, crengi etc., în deschiderea pâlniei de alimentare.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune de alimentare 230-240 V ~ 50 Hz
 Putere consumată 2400 Watt S6 (40%)
 2000 Watt S1
 Diametrul crengii max. 40 mm
 Nivelul presiunii sonore LpA 85,3 dB (A)
 Nesiguranța K 3 dB (A)
 Nivelul puterii sonore garantat: LWA ... 112 dB (A)
 Greutate: 11 kg
 Clasa de protecție: II
 Tip de protecție: IPX4

Modul de funcționare S6 40%: Funcționarea în flux cu încărcare intermitentă (durata fluxului 10 min). Pentru a nu încălzi excesiv motorul, acesta poate funcționa în 40% din durata ciclului cu puterea nominală indicată și apoi trebuie să

funcționeze restul de 60% din durata ciclului fără sarcină.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Atenție!**Riscuri reziduale**

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a aparatului corespund cu datele de rețea.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a efectua reglaje ale aparatului.

Tocătorul pentru grădină este demontat pentru livrare. Șasiul și roțile trebuie montate înainte de utilizare. Urmați instrucțiunile de utilizare pas cu pas și orientați-vă după figuri, pentru ca montajul să fie simplu pentru Dvs.

5.1 Montarea șasiului (Fig. 3a/3b)

- Așezați carcasa motorului răsturnată pe sol.
- Introduceți șasiul până la refuz în deschiderile prevăzute în acest sens.

- Fixați șasiul cu șuruburile (Poz. 16) și șaibele plate (Poz. 17), așa cum este ilustrat în figura 3b.

5.2 Montarea axului și a roților (Fig. 4a-4h)

- Îndepărtați bușele, piulițele și șaibele plate de pe ax.
- Montați șasiul așa cum este ilustrat în figurile 4a-4h.

5.3 Montarea suportului pentru tija de împingere (Fig. 8)

Apăsați suportul pentru tija de împingere pe șasiu, așa cum este indicat în figura 8.

5.4 Montarea sacului de colectare a materialului tocat (Fig. 9)

Opțional poate fi montat pe aparat sacul pentru colectarea materialului tocat cuprins în livrare. Pentru aceasta agățați sacul de colectare a materialului tocat (Fig. 9 / Poz. 22) de cârligul prevăzut în acest sens (Fig. 9 / Poz. 23).

6. Funcționarea

Respectați prevederile legale în legătură cu timpii de funcționare în conformitate cu normele referitoare la protecția fonică, care pot varia în funcție de loc.

6.1 Racordarea aparatului și pornirea

- Racordați cuplajul cablului de racord al aparatului (cablu prelungitor) la cablul de alimentare (Fig. 1 / Poz. 9).
- Prin acționarea întrerupătorului pornire/oprire (Fig. 1/Poz. 11), aparatul poate fi PORNIT (Poziția „I” a întrerupătorului) respectiv OPRIT (Poziția „0” a întrerupătorului).

Indicație: Dacă nu există tensiune electrică la aparat, acesta nu poate fi pornit. Dacă se întrerupe alimentarea cu curent electric, aparatul se decuplează automat (Poziția „0” a întrerupătorului). Aparatul poate fi pornit din nou abia după refacerea alimentării cu curent și comutarea întrerupătorului pornire/oprire în poziția „I”.

6.2 Siguranță supraîncărcare (Protecția motorului)

- Motorul este protejat de suprasarcină printr-un întrerupător de suprasarcină.
- În caz de suprasarcină aparatul se oprește automat. Pentru a pune din nou în funcțiune aparatul, aduceți întrerupătorul pornire/oprire

în poziția “I”.

- În cazul în care motorul nu pornește, trebuie curățat canalul de evacuare.

6.3 Indicații de lucru

- Respectați indicațiile de siguranță (broșura alăturată).
- Purtați mănuși de protecție, ochelari de protecție și protecție pentru auz.
- Materialul de tocat este tras automat în tocător. **ATENȚIE!** Păstrați o distanță de siguranță suficientă, deoarece în cazul materialelor de tocat mai lungi există pericolul de recul.
- Introduceți numai atât material de tocat, încât pâlnia de alimentare să nu se înfunde.
- Deșeurile de grădină ofilite, umede sau depozitate de mai multe zile se vor toca alternativ cu ramuri. Astfel se împiedică blocarea materialului de tocat în pâlnia de alimentare.
- Nu tocați deșeuri moi (de. ex. deșeuri de bucătărie), acestea trebuie direct compostate.
- Materialul foarte ramificat și cu frunziș abundent trebuie tocat în totalitate, înainte de a introduce din nou material de tocat.
- Deschiderea de evacuare nu are voie să fie înfundată cu material tocat - pericol de stocaj rezidual.
- Este interzisă acoperirea orificiilor de aerisire.
- Evitați introducerea neîntreruptă a materialului de tocat greu sau a crengilor groase. Acest lucru poate duce la blocarea cuțitelor.
- Folosiți tija de împingere (Fig. 1/Poz. 4) pentru îndepărtarea obiectelor blocate în deschiderea pâlniei de alimentare resp. un cârlig pentru îndepărtarea obiectelor blocate în deschiderea de evacuare.
- Rabatați pâlnia de alimentare prin deschiderea șurubului de deblocare (Fig. 5/Poz. 12). Acum puteți îndepărta înfundarea din interiorul aparatului.

Atenție! Purtați mănuși! Pericol de accidente prin cuțite.

6.4 Siguranță

Tocătorul este echipat cu un întrerupător de siguranță (Fig. 6a/Poz. A) aflat în interior pe carcasa motorului. Unitatea de comandă (Fig. 7/Poz. F) este situată pe pâlnia de alimentare. Dacă pâlnia de alimentare nu este în poziție perfectă sau dacă nu este apăsată pe carcasa motorului, **ÎNTRERUPĂTORUL DE SIGURANȚĂ** declanșează și împiedică funcționarea motorului. În acest caz, deschideți pâlnia de alimentare

așa cum este descris mai sus. Curățați cu grijă interiorul. Închideți din nou pâlnia de alimentare conform descrierii de mai sus și asigurați-vă la re pornirea aparatului, că pâlnia de alimentare este în poziția corectă și șurubul de siguranță este bine înșurubat.

ATENȚIE! Nu desfaceți NICIODATĂ șurubul de deblocare (Fig. 1/Poz. 12) fără a opri mai întâi aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1/Poz. 11) și de a fi deconectat cablul de racord al aparatului (prelungitor) de la priză (Fig. 1/Poz. 9).

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scvici-clienti sau de o persoană cu calificare similară.

8. Întreținere, depozitare și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de întreținere scoateți ștecherul din priză.

8.1 Întreținerea și depozitarea

- Curățați aparatul cu regularitate. Astfel asigurați o bună funcționare și o durată de viață îndelungată.
- Păstrați fanțele de aerisire curate în timpul lucrului.
- Corpul și componentele din material plastic trebuie curățate cu detergent pentru uz casnic și cu o cârpă umedă. Nu utilizați pentru curățare produse agresive sau solvenți!
- Nu spălați niciodată tocătorul cu jet de apă.
- Evitați neapărat pătrunderea apei în aparat.
- Verificați din când în când șuruburile de fixare ale șasiului dacă sunt strânse bine.
- Dacă nu folosiți tocătorul timp mai îndelungat, protejați-l de coroziune cu ulei ecologic.
- Depozitați aparatul într-o încăpere uscată.
- Depozitați aparatul în afara zonei de acces a copiilor.
- După terminarea lucrului rabatați pâlnia de alimentare înainte și curățați interiorul. Îndepărtați depunerile de pe componentele

metalice din interior cu ajutorul unei perii. Aplicați un strat subțire de ulei pe discul tăietor curat și pe lame.

- Când închideți pâlnia de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță și șurubul de deblocare sunt curate.

8.2 Înlocuirea, ascuțirea, schimbarea lamelor

Lamele de pe discul tăietor pot fi înlocuite. În cazul în care trebuie înlocuite lamele, este permisă numai utilizarea de lame originale care îndeplinesc criteriile de calitate și siguranță.

Atenție: Din motive de siguranță recomandăm ascuțirea și înlocuirea lamelor numai de către ateliere de specialitate.

Purtați întotdeauna mănuși de lucru rezistente

- Rabatați pâlnia de alimentare (Fig. 5/Poz. 2) prin deschiderea șurubului de deblocare (Fig. 5/Poz. 12).
- Desfaceți piulița de fixare (Fig. 6a/Poz. B).
- Desfaceți cele 8 șuruburi cu crestătură în cruce (Fig. 6b/Poz. C) și îndepărtați placa de acoperire.
- Asigurați discul rotativ astfel încât acesta să nu se poată roti (de exemplu prin blocarea cu o șurubelniță, a se vedea figura 6c)
- Deșurubați cele 4 șuruburi ale lamelor (Fig. 6c/Poz. D) și scoateți lamele (Fig. 6c/Poz. E).
- Fiecare lamă poate fi întoarsă odată, deoarece lamele sunt ascuțite la ambele capete, după aceea trebuie înlocuite prin altele noi.

Montajul se realizează în ordine inversă

8.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Căutarea erorilor

Defecțiune	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> - Nu există curent la ștecher - Aparatul este oprit - Întrerupătorul de suprasarcină a declanșat - Canalul de evacuare este înfundat - Pâlnia de alimentare nu este asigurată pe carcasa motorului 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați cablul de alimentare și siguranța - Porniți aparatul - Porniți aparatul - Curățați canalul de evacuare - Curățați interiorul și strângeți șurubul de siguranță
Performanța de tocare este nesatisfăcătoare	<ul style="list-style-type: none"> - Lama este uzată 	<ul style="list-style-type: none"> - Întoarceți, ascuțiți sau înlocuiți lamele



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	
Material de consum/ Piese de consum*	Lamă
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului service indicat la finalul acestui certificat de garanție sau magazinului la care ați achiziționat aparatul. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliare neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Vysvetlenie výstražného štítku na prístroji (pozri obr. 10)

- 1: Pozor! Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny.
- 2: Pozor na rotujúce nože. Ruky a nohy nevkladajte do otvorov, ak stroj beží.
- 3: Pozor! Zabráňte prístup tretím osobám ako aj zvieratám do oblasti nebezpečenstva.
- 4: Pozor! Chráňte prístroj pred vlhkom a nevystavujte ho dažďu.
- 5: Pozor! Pri práci používať vždy ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice!
- 6: Pred akýmkoľvek prácou na záhradnom drviči ako napr. nastavovanie, čistenie, atď. ako aj pri poškodení sieťového vedenia, je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť zástrčku von zo zásuvky.
- 7: Trieda ochrany II; dvojitá izolácia
- 8: Hladina hluku je v súlade so smernicou 2000/14/ES

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)

- 1 Plniaci lievik
- 2 Násypka
- 3 Kryt motora s nožovou platňou
- 4 Napchávadlo
- 5 Kompletný podvozok
- 6 Kolesá
- 7 Náprava
- 8 Transportná rukoväť
- 9 Sieťová zástrčka
- 10 Držiak pre napchávadlo
- 11 Vypínač Zap/Vyp
- 12 Uvoľňovacia skrutka
- 13 Veká kolies
- 14 Zatvorený kľúč
- 15 Vnútorý šesťhranný kľúč
- 16 Skrutky pre montáž podvozku
- 17 Podložka pre montáž podvozku
- 18 Distančné puzdro
- 19 Puzdro
- 20 Podložka vonkajšia
- 21 Matice
- 22 Zachytávacie vrece na drvený materiál
- 23 Hák pre vrece na drvený materiál

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Tento elektrický záhradný drvič je určený na drvenie organického záhradného odpadu. Vložte do plniaceho lievika biologicky rozložiteľný materiál, ako napr. listy, vetvy a pod.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie:..... 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Príkion2400 wattov S6 (40 %)
2000 wattov S1
 Priemer vetiev max. 40 mm
 Hladina akustického tlaku L_{pA} 85,3 dB (A)
 Faktor neistoty K 3 dB (A)
 Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 112 dB (A)
 Hmotnosť: 11 kg
 Trieda ochrany: II
 Druh ochrany: IPX4

Pracovný režim S6 40 %: Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (pracovný cyklus 10 min). Aby sa motor neprehrieval nad prípustnú hodnotu, smie byť motor počas 40 % pracovného cyklu prevádzkovaný na uvedený nominálny výkon a musí následne bežať počas 60 % pracovného cyklu bez zaťaženia.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

Záhradný drvič je pri zakúpení v demontovanom stave. Podvozok a kolesá musia byť pred použitím správne namontované. Postupujte podľa návodu na obsluhu po jednotlivých krokoch a orientujte sa podľa obrázkov, aby bola montáž pre Vás jednoduchšia.

5.1 Montáž podvozku (obr. 3a/3b)

- Kryt motora otočiť hore nohami a položiť na podlahu.
- Podvozok nasunúť až na doraz do príslušných otvorov.
- Podvozok zafixujte, podľa znázornenia na obr. 3b, pomocou skrutiek (pol. 16) a podložiek (pol. 17).

5.2 Montáž nápravy a kolies (obr. 4a-4h)

- Odstrániť puzdra, matice a podložky z nápravy.
- Podvozok namontovať tak, ako je to znázornené na obrázkoch 4a-4h.

5.3 Montáž držiaka napchávadla (obr. 8)

Nasuňte držiak pre napchávadlo na podvozok tak, ako to je zobrazené na obr. 8.

5.4 Montáž vreca na zachytávanie drveného materiálu (obr. 9)

Voliteľne môžete namontovať dodané vrece na zachytávanie drveného materiálu na prístroj. Zaveste pritom vrece na zachytávanie drveného materiálu (obr. 9/pol. 22) na príslušný hák (obr. 9/pol. 23).

6. Prevádzka

V dobe prevádzky prosím dbajte na zákonné predpisy o ochrane proti hluku, ktoré sa môžu lokálne odlišovať.

6.1 Zapojenie a zapnutie prístroja

- Prepojte spojku prístrojového prípojného vedenia (predlžovací kábel) so sieťovým káblom (obr. 1/pol. 9).
- Stlačením vypínača zap/vyp (obr. 1/pol. 11) sa môže prístroj ZAPnúť (poloha vypínača „I“) resp. VYPnúť (poloha vypínača „0“).

Upozornenie: Ak nie je prítomné žiadne sieťové napätie, nie je možné prístroj zapnúť. Ak sa preruší prívod elektrického prúdu, vypne sa prístroj automaticky (poloha vypínača „0“). Prístroj sa dá znovu zapnúť až po opätovnom obnovení elektrického napätia a stlačení vypínača do polohy zapnutia „I“.

6.2 Ochranná poistka proti preťaženiu (ochrana motora)

- Motor je chránený proti preťaženiu ochranným vypínačom.
- Pri preťažení sa prístroj automaticky vypne. Za účelom opätovného uvedenia do prevádzky je potrebné prepnúť vypínač zap/vyp do polohy „I“.
- Ak sa motor nerozbehne, je potrebné vyčistiť vyhadzovací kanál.

6.3 Pracovné pokyny

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny (priložený zošit).
- Používajte ochranné rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Zavedený materiál určený na drvenie sa automaticky vtiahne do drviča. POZOR! Dlhšie vetvy, ktoré vyčnievajú von z prístroja, môžu prudko švihnúť von do strany – dodržiavajte preto dostatočný bezpečnostný odstup od prístroja.
- Zavádzajte len tak veľa materiálu na drvenie do prístroja, aby ste neupchali plniaci lievnik.
- Zvädnuté, vlhké, niekoľko dní skladované záhradné odpady je potrebné pri drvení miešať s vetvami. Takým spôsobom je možné zabrániť usadeniu tohto väčšieho materiálu v plniacom lieviku.
- Mäkké odpady (napr. kuchynské odpady) neodporúčame drviť ale priamo kompostovať.
- Silne rozvetvené konáre s listím je potrebné drviť v prístroji samostatne a až po dokončení vložiť ďalší materiál na drvenie.
- Vyhadzovací otvor nesmie byť upchatý po-dreveným materiálom – nebezpečenstvo späť-ného upchatia.
- Vetracie otvory nesmú byť prikryté.
- Vyhýbajte sa neprerušnému vkladaniu ťažkých materiálov alebo silných konárov. Toto môže viesť k zablokovaniu noža.
- Použite napchávadlo (obr. 1/pol. 4) na odstránenie zablokovaných predmetov z otvoru plniaceho lievika, resp. hák na odstránenie zablokovaných predmetov z vyhadzovacieho otvoru.
- Vyklopte násypku (obr. 5/pol. 2) po otvorení uvoľňovacej skrutky (obr. 5/pol. 12). Teraz bude možné odstrániť upchatie vo vnútri prístroja.

Pozor! Používať ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia nožmi.

6.4 Bezpečnosť

Drvič je vybavený bezpečnostným spínačom (obr. 6a/pol. A), ktorý je umiestnený vo vnútri na telese motora. Ovládacia jednotka (obr. 7/pol. F) je umiestnená na násypke.

Ak násypka správne nesedí resp. ak nie je úplne zatlačená na teleso motora, tak sa BEZPEČNOSTNÝ SPÍNAČ aktivuje a preruší činnosť motora. V prípade, že dôjde k tejto situácii, odklopte násypku tak, ako to je popísané vyššie. Dôkladne vyčistite vnútro ústrojenstva. Násypku znovu zaklopte podľa hore uvedeného postupu a dbajte pri opätovnom zapnutí prístroja

na to, aby násypka správne sedela a aby bola bezpečnostná skrutka celkom priskrutkovaná.

POZOR! NIKDY neuvolňujte uvoľňovaciu skrutku (obr. 1/pol. 12) bez toho, aby ste pred tým nevypli prístroj pomocou vypínača (obr. 1/pol. 11) a nevytiahli spojku prístrojového prípojného vedenia (predlžovací kábel) von z prístrojovej zástrčky (obr. 1/pol. 9).

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Údržba, skladovanie a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými prácami vyťahnite kábel zo siete.

8.1 Údržba a skladovanie

- Prístroj pravidelne čistite. Takým spôsobom zabezpečíte správnu funkčnosť ako aj dlhú životnosť prístroja.
- Udržujte počas práce vetracie otvory vždy v čistom stave.
- Umelohmotné telo ako aj umelohmotné časti prístroja čistite pomocou jemného domáceho čistiaceho prostriedku a vlhkej handry. Nepoužívajte žiadne agresívne prostriedky ani riedidlá na čistenie prístroja.
- Nikdy nečistite drvič prúdom vody.
- Bezpodmienečne musíte zabrániť vniknutiu vody do prístroja.
- Z času na čas skontrolujte pevné dotiahnutie upevňovacích skrutiek podvozku.
- Keď drvič nepoužívate dlhší čas, ošetrte ho ekologicky šetrným olejom proti korózii.
- Skladujte prístroj na suchom mieste.
- Prístroj skladujte mimo dosahu detí.
- Po ukončenej práci s prístrojom vyklopte násypku dopredu a vyčistite jej vnútro. Usadenia na vnútorných kovových častiach odstráňte pomocou kefy. Vyčistenú nožovú dosku a nože zľahka naolejujte.

- Pri zaklopení násypky dbajte na to, aby boli bezpečnostný vypínač ako aj uvoľňovacia skrutka vždy zbavené nečistoty.

8.2 Obmena, ostrenie, výmena nožov

Nože na nožovom kotúči je možné vymeniť. Ak musíte nože vymeniť, smiete použiť z kvalitatívnych a bezpečnostných dôvodov len originálne nože.

Pozor: Odporúčame, aby ste z bezpečnostných dôvodov nechali brúsenie a výmenu nožov vykonávať výlučne len v odborných servisoch.

Používajte vždy pevné pracovné rukavice.

- Vyklopiť násypku (obr. 5/pol. 2) po otvorení uvoľňovacej skrutky (obr. 5/pol. 12).
- Uvoľniť upevňovaciu skrutku (obr. 6a/pol. B).
- Uvoľniť 8 skrutiek s krížovou drážkou (obr. 6b/pol. C) a odobrať kryciu dosku.
- Otočný kotúč zabezpečiť proti pretáčaniam (napr. zablokovať skrutkovačom, pozri obr. 6c).
- Uvoľniť 4 nožové skrutky (obr. 6c/pol. D) a odobrať nože (obr. 6c/pol. E).
- Nože je možné jedenkrát otočiť, pretože sú nabrúsené na oboch koncoch, potom je potrebné ich vymeniť za nové.

Montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Hľadanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj nebeží	<ul style="list-style-type: none">- V zástrčke nie je prúd- Prístroj je vypnutý- Záťažový vypínač sa vypol- Vyhadzovací kanál je upchatý- Násypka nesedí pevne na telese motora	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolovať vedenie a poistku- Zapnúť prístroj- Zapnúť prístroj- Vyčistiť vyhadzovací kanál- Vyčistiť vnútorný priestor a pevne zatiahnuť bezpečnostnú skrutku
Nedostatočný výkon drvenia	<ul style="list-style-type: none">- Opatrované nože	<ul style="list-style-type: none">- Nože otočiť, nabrúsiť alebo vymeniť



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Nože
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že tento prístroj napriek tomu nebude bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste, alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Опасност!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Обяснение на указателната табелка върху уреда (вижте фиг. 10)

- 1: Внимание! Прочетете упътването за употреба и съблюдавайте предупредителните указания и указанията за безопасност.
- 2: Внимание: въртящи се ножове. Ръцете и краката да не се държат в отворите, когато машината работи.
- 3: Внимание! Неучастващи лица, както и животни да се държат далеч от опасната зона.
- 4: Внимание! Уредът да се пази от влага и да не се излага на дъжд.
- 5: Внимание! По принцип да се носят при работа предпазни очила, защита за слуха и предпазни ръкавици.
- 6: Преди всякакви работи по средера като настройка, почистване и т.н. и при повреда на мрежовия проводник, уредът да се изключва и щепселът да се издърпва от контакта.
- 7: Клас на защита II; двойно изолиран

- 8: Ниво на шум съгласно Директива 2000/14/ЕС

2. Описание на уреда и обем на доставка**2.1 Описание на уреда (фиг. 1/2)**

- 1 Пълнителна фуния
- 2 Зареждаща фуния
- 3 Корпус на мотора с ножова платка
- 4 Устройство за натъпкване
- 5 Шаши окомплектовано
- 6 Колела
- 7 Ос
- 8 Дръжка за транспортиране
- 9 Мрежов щепсел
- 10 Държач за устройството за натъпкване
- 11 Вкл-/изключвател
- 12 Деблокиращ болт
- 13 Капак на главината
- 14 Гаечен ключ тип „звезда“
- 15 Ключ с вътрешен шестостен
- 16 Болтове за монтаж на шасито
- 17 Подложна шайба за монтаж на шасито
- 18 Ограничителна втулка
- 19 Втулка
- 20 Подложна шайба отвън
- 21 Гайка
- 22 Кошче за събиране на материала за рязане
- 23 Кука за кошчето за събиране на материала за рязане

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и

принадлежностите нямат повреди от транспортиране.

- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

3. Употреба по предназначение

Електрическият градински шредер е предназначен само за раздробяване на органични градински отпадъци. Поставете биологично разложимия материал като напр. листа, клони, и.т.н. в пълнителната фуния.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Мрежово напрежение 230 - 240 V ~ 50 Hz
 Необходима мощност 2400 Watt S6 (40 %) 2000 Watt S1
 Диаметър на клона макс. 40 мм
 Ниво на звуково налягане L_{pA} 85.3 децибела/dB (A)
 Несигурност K 3 децибела/dB (A)
 Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} 112 децибела/dB (A)
 ТеглоТеглоТегло: 11 кг
 Клас на защита: II
 ВВид на защитаКлас защита: IPX4

Режим на работа S6 40 %: Непрекъснат режим на работа с повторно-кратковременно натоварване (продължителност на цикъла 10 мин). За да не се нагрее недопустимо много моторът, през 40 % от продължителността на цикъла моторът трябва да работи с посочената номинална мощност и след това да продължи да работи без товар на 60 % от продължителността на цикъла.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.

3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

Градинският шредер е демонтиран при доставката. Шасито и колелата трябва да се монтират преди употреба. Следвайте инструкцията за употреба стъпка по стъпка и се ориентирайте по фигурите, за да е лесен монтажът за Вас.

5.1 Монтиране на шасито (фиг. 3a/3b)

- Поставете корпуса на мотора на пода, без да го обръщате
- Вмъкнете шасито до ограничителя в предвидените за целта отвори.
- Фиксирайте шасито, както е изобразено на фиг. 3b, с помощта на болтовете (поз. 16) и подложните шайби (поз. 17).

5.2 Монтиране на ос и колела (фиг. 4a-4h)

- Извадете втулките, гайките и подложните шайби от оста
- Монтирайте шасито, както е изобразено на изображения 4a-4h.

5.3 Монтаж на държача на устройството за натъпкване (фиг. 8)

Натиснете държача за устройството за натъпкване върху шасито, както е показано на фиг. 8.

5.4 Монтаж на кошчето за събиране на материала за рязане (фиг. 9)

По избор можете да монтирате в уреда доставения кош за събиране на материала за рязане. Закачете за целта кошчето за събиране на материала за рязане (фиг. 9/поз. 22) в предвидените за това нуки (фиг. 9/поз. 23).

6. Режим на работа

Моля, спазвайте по време на периодите на експлоатация законовите предписания във връзка с Наредбата за звукоизолация, които на местно ниво могат да бъдат различни.

6.1 Свързване и включване на уреда

- Вкарайте съединителя на съединителния проводник на уреда (удължение) в мрежовия кабел (фиг. 1/поз. 9).
- Чрез задействане на вкл./изключвателя (фиг. 1/поз. 11) уредът може да се ВКЛЮЧИ (позиция на шалтера „I“) респ. да се ИЗКЛЮЧИ (позиция на шалтера „0“).

Указание: Ако мрежово напрежение не е налично в уреда, то уредът не се включва. Ако токозахранването се прекъсне, уредът се изключва самостоятелно (позиция на шалтера „0“). Уредът се включва едва след възстановяване на електроснабдяването и задействане на вкл./изключвателя в положение на шалтера „I“.

6.2 Защита срещу претоварване (защита на мотора)

- Моторът е защитен срещу претоварване с прекъсвач, реагиращ при претоварване.
- При претоварване уредът се изключва автоматично. За да се приведе отново в експлоатация, приведете вкл-/изключвателя в положение на шалтера „I“.
- В случай, че моторът не тръгне, то тогава е необходимо да се почисти канала за изхвърляне.

6.3 Указания за работа

- Съблюдавайте указанията за безопасност (приложена тетрадка).
- Носете работни ръкавици, предпазни очила и защита за слуха.
- Подаденият материал за рязане се поема автоматично. ВНИМАНИЕ! По-дълъг, стърчащ от уреда материал за рязане при поемането може да изскочи като пръчки.
- Подавайте само толкова материал за рязане, че пълнителната фуния да не се задръсти.
- Увяхнали, влажни, поставени вече няколко дни градински отпадъци трябва да се раздробяват като се редуват с клони. Посредством това се избягва насляване на материала за рязане в

- пълнителната фуния.
- Меки отпадъци (напр. кухненски отпадъци) да не се режат респ. раздробяват, а директно да се компостираат.
- Силно разклонен, съдържащ шума материал да се раздробява напълно едва след като е подаден нов материал за рязане.
- Отворът за изхвърляне не бива да се запушва с нарязан материал – опасност от задръстване.
- Въздушните отвори не трябва да се покриват.
- Избягвайте непрекъснатото вмъкване на тежък материал или големи клони. Това може да доведе до блокировка на ножовете.
- Използвайте устройството за натъпкване (фиг. 1/поз. 4) за отстраняването на блокирани предмети от отвора на пълнителната фуния респ. куката за изваждането на блокирани предмети от отвора за изхвърляне.
- Отворете зареждащата фуния (фиг. 5/поз. 2) чрез освобождаване на блокиращия болт (фиг. 5/поз. 12). Сега могат да бъдат отстранени задръстванията във вътрешността на уреда.

Внимание! Носете ръкавици! Опасност от нараняване посредством ножовете.

6.4 Безопасност

Шредерът е оборудван със защитен изключвател (фиг. 6а/поз. А) във вътрешността на корпуса на мотора. Задействащият модул (фиг. 7/поз. F) е разположен на зареждащата фуния. Ако зареждащата фуния не е застанала перфектно респ. не е притисната към корпуса на мотора, се включва ЗАЩИТНИЯТ ПРЕКЪСВАЧ и се възпрепятства функционирането на мотора. Ако настъпи такава ситуация, отворете, както е описано по-горе, зареждащата фуния. Почистете внимателно вътрешната част. Отново затворете зареждащата фуния, както е описано по-горе и при повторното включване на уреда обърнете внимание на това, зареждащата фуния да е правилно поставена, а предпазният болт да е напълно затегнат.

ВНИМАНИЕ! НИКОГА не развивайте деблокиращия болт (фиг. 1/поз. 12), без преди това да сте изключили уреда чрез вкл- изключвателя (фиг. 1/поз. 11) и да сте издърпали съединителя на съединителния проводник на уреда (удължение) от щекера на уреда (фиг. 1/поз.9).

7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

8. Поддръжка, съхранение и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всякакви почистващи работи издърпвайте мрежовия щепсел.

8.1 Поддръжка и съхранение

- Редовно почиствайте уреда. По този начин гарантирате функционалната пригодност и дълъг срок на експлоатация.
- По време на работа пазете вентилационните отвори чисти.
- Пластмасовото тяло и пластмасовите части да се почистват със слаб домакински почистващ препарат и влажна кърпа. За почистването не използвайте агресивни средства или разтворители!
- Никога не пръскайте с вода шредера.
- Задължително избягвайте проникването на вода в уреда.
- Проверявайте от време на време закрепващите болтове за стабилния им стоеж.
- Ако няма да използвате шредера по-дълго време, го пазете от корозия посредством използването на екологично чисто масло.
- Съхранявайте уреда в сухо помещение.
- Складирайте уреда извън обсега на достъп на деца.
- След приключване на работата бутнете напред зареждащата фуния и почистете вътрешната част. Наслоявания по

вътрешните метални части ще отстраните с помощта на четка. Леко намаслете почистената ножова платка и ножовете.

- При затварянето на пълнителната фуния обърнете внимание на това, защитният прекъсвач и деблокиращият болт да са свободни от замърсявания.

8.2 Подмяна, наточване, смяна на ножове

Ножовете на дисковия нож могат да се подменят. В случай, че трябва да смените ножовете, то по причини, свързани с качеството и безопасността, можете да използвате само оригинални ножове.

Внимание: По причини, свързани с безопасността, препоръчваме наточването и смяната на ножове да се извършва от професионални сервизи.

Винаги носете здрави работни ръкавици.

- Отворете зареждащата фуния (фиг. 5/поз. 2) чрез освобождаване на блокиращия болт (фиг. 5/поз. 12).
- Развийте закрепващата гайка (фиг. 6а/поз. В)
- Развийте 8 кръстообразни болтове (фиг. 6б/поз. С) и отстранете покривната плоча.
- Обезопасете въртящата се шайба срещу усукване (напр. чрез притискане с отвертка, вижте фиг. 6с).
- Развийте 4 ножови болта (фиг. 6с/поз. D) и извадете ножовете (фиг. 6с/Pos. E)
- Ножовете могат да се завъртат по веднъж, тъй като са наточени в двата края, след това следва да се подменят с нови.

Монтажът се извършва в обратната последователност.

8.3 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.isc-gmbh.info

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Търсене на грешки

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не работи	<ul style="list-style-type: none">- Без ток в щепсела- Уредът е изключен- Прекъсвачът срещу претоварване се е изключил- Каналът за изхвърляне е задръстен- Зареждащата фуния не стои стабилно върху корпуса на мотора	<ul style="list-style-type: none">- Проверете захранващия проводник и предпазителя- Включете уреда- Включете уреда- Почистете канала за изхвърляне- Почистете вътрешната част и затегнете защитния болт
Незадоволителна мощност на резачката	<ul style="list-style-type: none">- Износен нож	<ul style="list-style-type: none">- Завъртете, наточете или подменете ножа



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредта вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	
Консумативни материали/консумативи*	Нож
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.isc-gmbh.info. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,
нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта или към пункта на продажба, където сте закупили уреда. Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничават до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на непозволена или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
 - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 24 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.
5. За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на www.isc-gmbh.info. Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервиз установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

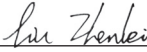
Gartenhäcksler GH-KS 2440 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | Noise: measured $L_{WA} = 102.61$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 112$ dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | P = 2,4 KW (S6/40%) 2 KW (S1); LØ = cm |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU
Emission No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | |

Standard references: EN 50434; EN 60335-1;
EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 22.02.2017


Weichselgartner/General-Manager


Liu Zhenlei/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 34.303.46 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016406
Documents registrar: Endre Szekacs
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 03/2017 (01)

